



TCA

— NEWS —

Vol.90 4月号

発行
富山市民国際交流協会
〒930-0002 富山市新富町一丁目2番3号
CiCビル3F富山市国際交流センター内
TEL(076)444-0642 FAX(076)444-0643
発行責任者 広報・組織強化委員会

新春国際交流のつどい2018



平成30年1月21日(日)
富山市国際交流センター会議室



11カ国53名の外国人と日本人67名の参加をもって、恒例の新春のつどいが開催されました。今年は会場が変わり協会の会議室での開催となり、いつもより小さい会場になりましたが、その分アットホームな雰囲気の中での集いになりました。各委員会の方々の趣向を凝らした体験コーナーを、参加者の方々は、楽しそうに体験しておられました。またお餅や綿菓子には、日本人参加者も懐かしい気持ちになったのではないのでしょうか。アイスブレイクとして参加者の名前を集めるプログラムは、たくさんの人たちと話すきっかけとなりました。この集いが、日本文化を理解する一助となり、またこの出会いによって、楽しい一年を過ごされることを願っています。

◀プログラム▶ 日本文化体験（お餅、綿菓子、お正月クイズ、書道・年賀状作り、百人一首、福笑い、抹茶、輪投げ）、世界文化体験（エジプトとハンガリーのゲーム）、じゃんけん大会 他

私たちの活動説明会 —いま、多文化共生・協働の時代—

内容 協会活動の紹介、体験発表、ふれあいティーパーティー
2月24日(土) 参加者55名

大森実行委員長の挨拶に始まり、昨年の国際交流フェスティバルのライドショーが上映された。次に4名の方がそれぞれの交流体験談を披露した。とりわけ外国人の方の体験談からは、日頃の協会活動の意義がじかに伝わった。

事務局によるプレゼンの後は、全参加者によるふれあいティーパーティー。手作りわらび餅と温かい飲み物を手に興味を持った委員会ブースに立ち寄り、スタッフと話し込む一般参加者の姿があった。外国人（日本人）との交流、語学学習、ボランティア等一人ひとりの希望を、ぜひ活動を通じて実現していこう。

国内研修

日程 平成30年7月1日(日)～2日(月)
訪問先 (公財)新潟県国際交流協会
(公財)新潟市国際交流協会
募集人員 20名(申込順) 参加費 23,000円程度

平成30年度 総会のお知らせ

- 日時 平成30年5月24日(木)
- 会場 富山市国際交流センター
- 総会 15:00
- 講演会 15:45
演題 「日本語教師になって30年」
講師 ヨフコバ四位 エレオノラさん
富山大学教養教育院教授
- 懇親会 17:15
会場 富山エクセルホテル東急
15階「リコモンテ」
参加費 5,000円



多くの皆様のご出席をお待ちしております。

多文化共生事業

外国語ボランティア養成講座 1月27日(土) 第3回 運転免許の切り換え



前半は、中国、韓国、ブラジル、フィリピン、米国の免許取得や交通ルールで日本と大きく違う点について話してもらいました。国によって、そして中国や米国では省や州によっても違いがあるのには驚きました。外国の方が、日本で運転に戸惑う気持ちがわかると同時に、日本の正しいルールを理解してもらうことの大切さも感じました。後半では、日本で免許証切り換え時の留意点を確認した後、各言語に分かれ、外国人が日本で自動車を運転したいとき、本国で取った免許証をどう切り換えるか、そのシステムの説明を各言語でできるように研修しました。

MPB(ブラジルのポピュラー音楽)でポルトガル語を鍛えよう!

講師 白川 セリナ サナエ 当センター

ブラジルの年越しソングを歌おう!

12月11日(月)

日本で年末年始の音楽と言えば、「第九」? 「蛍の光」? 年越しソングがある。今回はNovo Tempo(新しい時代)という曲を習った。元々はあるテレビ局のテーマ曲だったが、万人に希望を与える歌詞と歌い易さから、新年の歌として定着したという。ブラジルでは、忘年会に相当するパーティも職場などで盛んに催され、定番のAmigo Secreto(秘密の友達)という人物当てゲームをして親睦を深める。それを講座の参加者同士でポルトガル語を使ってやってみた。

講師が用意してくれたメッセージカードとプレゼントを交換し、Panettone(パネトーネ)というフルーツケーキもふるまわれた。

「サンバの輪」をやってみよう

3月13日(火)

三か月ぶりの教室。参加者は輪になって座り、過去に学習したサンバをみんなで歌い、手足でリズムをとる。これが「サンバの輪」。Moro Onde Não Mora Ninguém(直訳:誰も住まぬ所に私は住む)も歌った。後半に講師が用意した趣向は、なんと手芸。緑・黄・青・白の毛糸でブラジル国旗を模したポンポンを作る。手を動かしながら、その作業をポルトガル語で表現するのだ。講師以外は初めてのポンポン作りにてこずる分、空気は異様な熱を帯びた。「あー、上手くないかん」「ここどうすんがけえ?」。ポルトガル語どころでない。それを予想どおりと言ったら、叱られる。



韓国文化紹介講座

講師 姜 慶淑 当センター

「韓国語カフェトーク」(上級)

12月16日(土)、1月20日(土)、2月17日(土)、3月17日(土)

韓国語の文法などの基礎と中級程度まで学んだ後、もっと実力をつけられる場所を望んでいる人は多いと思います。先生からこのクラスにお誘いを受けたとき、喜んで参加することにし、昨年の末に初めて受講しました。

「上級クラス」ということで、緊張しますが、レベルの高い人達について行くように頑張る自分が気持ち良いし、こういう場が、力をつけてくれるのだなあと思います。又、毎回準備してくださる最近のリアルな韓国事情についての読み物は、いわゆる韓国の伝統や文化といったものとはまた別に、大変興味をひかれます。さらに多くの学習者にこのクラスを知ってもらい参加者が増えたら、と思っています。

富山市中学生英語講座「閉講式」

2月17日(土) 受講者28名

平成29年10月から翌年2月までの土曜日に計15回コースとして開催した講座は、2月17日(土)の閉講式をもって無事終了しました。式では、イギリス出身のエドワード先生から受講生に、修了証やチャレンジ度合に応じた賞品が授与されました。エドワード先生とフィリピン出身の国際交流推進員5名からは日本語を交えた挨拶がありました。閉講当時、講師・受講生ともに緊張した様子でしたが、回を重ねるごとに互いに打ち解け、フリートークでも自信をもって受け答えする受講生の姿が見受けられようになりました。中学1年生の皆さんにとって、語学や海外の文化・慣習に興味を深める素敵な機会となった5か月間でした。

日本語ボランティア登録者研修会「擬音語と擬態語」

3月17日(土) 学習室1~3 受講者34名

擬音語とは聞こえてくる音を言語化して表記する。犬の鳴き声の「わんわん」などで、国によって聞こえ方に違いがあり表記も違う。擬態語とはある物の様子や心の動きなどを音の感覚を基にして象徴的に表す語だ。疲れて「ふらふらだ」などと表記する。擬音語・擬態語は日本最古の文献(古事記・日本書紀・万葉集)にもみられる。擬態語は日本語指導者にとっても指導が難しいと言われているので、受講者も熱心に聞き入っていた。



「カフェトーク、モヨラ〜」!(入門)

1月25日(木) 参加者 15名

韓流ドラマ、K-POP、エステやグルメなどいろいろな話題で盛り上がりながら、楽しい時間を過ごしました。



委員会報告

「水引体験」12月10日(日)

参加者 日本人15名 外国人5名

年の瀬が迫りつつある12月中旬の日曜日、水引体験講座が開かれました。縁起物としても用いられる水引ですが、市内で店舗を営まれている講師をお招きして、「あわじ結び」などの基本的な結び方を教えてもらいながら、各参加者オリジナルのブローチづくりを楽しみました。水引は日本独特の文化で、外国からの参加者には、初めて見聞きするという方もいましたが、赤や緑、金色など色とりどりの帯紐を組み合わせ、華やかに仕上げられていたのが印象的でした。清々しい気持ちで新年を迎えられたのではないかと思います。



文化交流

「華道体験」1月28日(日)

参加者 日本人8名 外国人10名

寒さ厳しい1月下旬の日曜日、生け花体験講座が開かれました。外は近年稀にみる大雪となりましたが、東アジアや東南アジア、ヨーロッパから約10名の参加をいただきました。

小原流の先生方から基本的な生け方を教えていただいた後、早春の花・フリージアをメインに、スイートピーをあしらうというアレンジで、皆さん思い思いの感性で実際に生けていきました。特に暖かい地域出身の方の作品は華やかで、少し早い春の訪れを感じました。

講座終了後には、生け花教室についての問い合わせもあり、さらに交流が続きそうです。

ボランティア

富山市中央保健福祉センター

「新年を祝うお正月料理」

12月26日(火) 参加者：日本人16名、外国人7名
 講師である管理栄養士さんからのメニューの説明後、5班に分かれて、和気あいあいの内に1品、2品と作っていききました。メインの手まり寿司は、サランラップに寿司飯を取り、5種類の具を乗せて、丸く握って完成です。「きれ〜い」と歓声を上げながら、各自お皿に盛りつけていきました。紅白に緑、黄色と華やかで栄養たっぷりのお料理でした。食事の後には、2枚の折り紙を使って、お正月料理をさらに華やかにする箸袋の折り方を教わりました。
 <メニュー>
 五色の手まり寿司、なめこと小松菜のおろし和え、紅白雑煮、りんご入りきんとん

「ひな祭りの料理をつくりましょう！」

2月27日(火) 参加者：日本人15名、外国人6名
 行事食を通し、「健康な身体づくりは、毎日の食事から」をコンセプトに、10食品群に注目しました。栄養士さんから「さあ にぎやかに いただく」とは得意というクイズが話題され、「魚」の「さ」、「油」の「あ」、「肉」の「に」の回答に大いに盛り上がりました。牛乳、野菜、海藻、芋、卵、大豆、果物が出揃い、毎日の食生活の留意点を学びました。今回は、それらの食材を取り入れたひな祭りに欠かせない「ちらし寿司」は、具沢山の酢めしの上にしゅうりの緑、錦糸卵の黄色、たらでんぶのピンク、刻みのりと華やかな仕上がります。参加したルーマニア、インドネシアの女性は、「女の子の健やかな成長を願う日本のお祝い」に感激していました。「いちご大福」は、可愛いおひな様のように、自宅でもぜひ作ってみたい一品になりました。
 <メニュー>
 ちらし寿司、こんにやくの酢みそ和え、海藻のおすまし、いちご大福



国際教養 多国言語文化交流クラス

フィリピン&フィリピン語

◆12月2日(土) 講師 Ms. Miki Juntado
 スペイン統治時代にもたらされたクリスマスの習慣が、時を経て世界一長いクリスマス期間を持つ国となった。9月1日から1月10日まで装飾される。パロルと呼ばれる竹製の電飾はベツレヘムの星を表していて、いたるところに飾られ、お土産物としても売られている。ミサの後で友人や家族と共にする朝食にはホットチョコレートやジンジャーティーなど温かい飲み物と共にエッグタルトやクッキー等（スペインの食文化）、そして紫芋粉を使いもち米をコナツミルクと砂糖で煮た、おもちのようなプトボンボン（フィリピンの食文化）を食すという、二つの文化を融合して祝われることはとても興味深く、アジア独特のクリスマスが感じられる。



メキシコ&スペイン語

◆1月13日(土) 講師 Mr. Juan de Dios Cruz M.
 メキシコでは、数千年前からマヤやアステカ文明が栄え、トウモロコシ、豆、唐辛子を使った料理があった。16世紀に入るとスペインがメキシコを支配するようになり1821年にメキシコが独立するまでスペインの支配が300年続く。その間にメキシコでは、食べられなくなっていた牛や豚、小麦粉、にんにく、玉ねぎなどが食文化に取り入れられる。現在のメキシコ料理は古代料理とスペイン料理の融合である。2010年11月にメキシコ料理はユネスコ無形文化遺産に登録された。メキシコには、約30の世界遺産もある。



イタリア&イタリア語

◆3月3日(土) 講師 Dr. Nasti Alessandro
 ナポリは、イタリア南部にある都市でカンパニア州の州都であり、ローマ、ミラノに次ぐ第3の都市である。南イタリア最大の都市で、人口は約300万人。ナポリ湾に面した工業都市で、古代ギリシャ人によって建設された植民地に起源を持ち、18世紀以降はナポリ王国の首都として南イタリアの政治経済の中心地となる。ヴェスヴィオ火山を背景とする風光明媚な景観で、「ナポリを見てから死ぬ。」と謳われる。旧市街地は「ナポリ歴史地区」として世界遺産に登録されている。ポンペイの遺跡やカプリ島などの観光地もある。一部の年輩の人達の話すナポリ語は、ナポリ王国の旧領で話されていることに由来する。ナポリ市で用いられる言語と誤解されやすいが、他の州でも話されていた南部イタリアのロマンス系言語である。



姉妹友好都市委員会

姉妹友好都市研究講座 「提携25周年を迎えて」 ～アートから読み解くオーストラリアという国～

1月28日(日) とやま市民交流館 学習室
 講師 名田谷 隆平さん 富山ガラス工房 技術部 普及課長 ガラス作家
 講師のユーモアあふれる語り口や沢山のスライドにより姉妹都市のあるオーストラリアとガラスの魅力が紹介された。オーストラリアのガラスアートは、1960～70年代に移民が自分たちで工房を作り始め、そこに大学教育が起点となり芸術としてとらえられ現在に至るとのこと。現在、富山は日本（アジア）のガラス芸術の拠点となっており、オーストラリア（キャンベラ）とガラスの人的交流や年間一万人以上の市民参加のガラス製作体験等、国際的に評価が高いそうです。今回の講座は民間の親善交流とは、その都市の歴史や文化の理解を深めることからファンができ、更に交流が広がっていくのだというヒントを頂けた気がしました。



英語スピーチと討論の会

- ◆12月12日(火) トピック: "Celebrating Diversity" Language, Culture, and the speech therapist" スピーカー: Ms. Grace Koh Maeno (マレーシア出身)
- ◆1月9日(火) トピック: "Current Mindanao Trend Of Typhoon" スピーカー: Ms. Jennifer Ricafrente (フィリピン出身)
- ◆3月13日(火) トピック: "British food" スピーカー: Mr. Paul Turnbull (英国出身)



中国語集中講座

全4回開催し、149人の参加者がありました。内容は次のとおりです。

- 第1回 3月3日(土) 入門A「基礎を学ぼう」 講師 銭 輝さん
- 第2回 3月3日(土) 特別講座 「中国の夢」は敵(かな)うのか～「強国」の将来～
- 第3回 3月10日(土) 入門B「前置詞について」 講師 応 広建さん
- 第4回 3月17日(土) 初級ヒアリング「楽しく聞きましょう」 講師 朱 珠さん

特別講座

「中国の夢」は敵(かな)うのか ～「強国」の将来～

講師：今村 弘子さん
 富山大学研究推進機構 極東地域研究センター長
 参加者：47名

特別講座として、今村弘子先生に経済から見た現在そして未来の中国についてお話を頂きました。

今や日本を追い抜きGDP世界第2位となった中国ですが、その陰には内外にいくつもの問題を抱えている。スマホによるキャッシュレス化、膨大な監視カメラの設置等、超高速で変化している人民の生活は、長年中国を見てきた先生だからこそ話せる内容で、とても解り易かったです。

他では聴けないような「現在の中国の光と影」を知ることができました。終了後には受講者の方から幾つもの質問が出ていた事からも、興味深く聞けた講座であったようでした。

“Viața în Toyama”

ANNE-MARIE HOMOKOS (ルーマニア)



Am locuit în Toyama timp de aproximativ un an, timp în care am avut șansa de a cunoaște niște oameni extraordinari și de a participa la festivități tradiționale japoneze. Inițial am venit în schimb universitar de un semestru, iar apoi mi-am prelungit sejurul pentru a-mi completa stagiul universitar. A fost o experiență unică care mi-a permis să cresc și să descopăr o parte din frumusețile și tradițiile din regiunea Hokuriku. Am constatat că, prefectura Toyama, în special, este subapreciată în primul rând de localnici, în ciuda farmecului zonei. Eu sunt originară din Oradea, România un oraș departe de mare. În timpul copilăriei nu am prea avut șansa de a mânca multe fructe de mare, pești; ce pește mâncam mai des era păstrăvul, un pește de apă dulce. Nu e de mirare că am fost foarte surprinsă când am aflat că “masu-sushi” e de fapt păstrăv! Am descoperit o mulțime de lucruri noi în Japonia dar a fost oarecum nostalgic și bizar să regăsesc peștele meu preferat din copilărie într-un orașel din vestul Japoniei. Ca nota de final le doresc celor din Toyama mai multă încredere în orașul, regiunea lor natală.
(ルーマニア語)

「富山での生活」

アンネマリエ ホモコシ

富山に暮らして一年ぐらいいちじました。この間色々な素晴らしい人々と出会えて、日本の伝統的な祭りなどに参加できました。最初は交換留学生として活動して、そのあと大学のインターンシップのために滞在を延長しました。この特別な経験のおかげで成長もできまし、北陸地方の素敵な場所と伝統的なお祭りも見学できました。富山県には様々な魅力があるのに特に地元の人がこの地方を過小評価していると思います。私の出身地はオラデアという都市で、海からとても遠いところにあります。子供の頃海鮮などを食べる機会が少なく、新鮮な食べられる魚は川の魚、特にマスでした。富山の名物はマスだと聞いても最初「マス」の意味が分からなくて、「なんか、懐かしい味」だと思っていました。マスは子供の頃よく食べた魚と同じだと知ったときびっくりしました。日本の都市で子供の頃から気に入ったマスと出会えて不思議でした。最後に富山の人に一言伝えたいと思います。富山には魅力的なところが沢山あるから、故郷に自信を持ってください。

●外国人のための生活相談 (平成30年度)

曜日	言語	対応時間	言語	対応時間
月	英語／フランス語	10:00～18:00	中国語／ポルトガル語	12:30～20:30
火	英語	10:00～20:30	韓国語／フランス語	12:30～20:30
水			フランス語	10:00～18:00
木	韓国語	10:00～18:00	中国語	12:30～20:30
金	英語／韓国語	10:00～18:00	英語／韓国語	12:30～20:30
土	中国語／ポルトガル語	10:00～18:00	英語／フランス語	12:30～20:30
日			英語／フランス語	12:30～20:30

*不在の場合もありますので、一度お電話ください。

“勉強お助け隊” ボランティア

外国籍児童・生徒への学習支援事業として“勉強お助け隊”を開催していますが、宿題等を手伝っていただけるボランティアを募集しています。

●毎週日曜日 10:00～11:30

コーディネーター 米田哲雄さん、北野尚子さん

◆ 新規会員募集中 ◆

富山市民国際交流協会では、市民のみなさんが幅広く参加できる国際交流を推進するため、新規会員を募集しています。

みなさんも私たちの輪に入って、富山市の良さや国際交流の楽しさを一緒に発見しましょう！

ご入会特典

- ★協会広報誌TCA-NEWSをお送りします。
 - ★各種イベントのスタッフとしてボランティア活動に参加し、外国の方と交流できます。
 - ★語学講座や研修旅行、講演会に参加できます。
- ほかいろいろあります。

***** ボランティア委員会 *****

ご協力いただき、誠にありがとうございました

災害時救援金募金・リサイクルバザー

協会図書コーナーで貸出・閲覧していた雑誌・書籍・外国語新聞を一部バザーに供出。集まった収益金を日本赤十字社等を通じ寄付いたしました。



使用済み切手収集

4月から1年間お寄せいただいた使用済み切手を3月13日に富山県ボランティアセンターに届けてきました。切手ボックス一杯に集まり、たいへん喜んでいただきました。この切手はスコレ協会を通じ、公益社団法人日本キリスト教海外医療協会や社会福祉法人聖明福祉協会へ送られ、様々な支援に役立てられます。一年間あたたかいご協力をいただきありがとうございました。今後とも引き続きよろしくお願い致します。

会員のみなさまへ

会費納入のお願い

🍃	年会費 (1口)	個人	3,000円
		家族	5,000円
		法人・団体	10,000円

🍃 入会方法

- ①協会窓口で申込書に会費を添えてお申込みください。
- ②会費振込の場合は、
北陸銀行富山市役所出張所
口座名義「富山市民国際交流協会」
普通預金No.4076440

平成30年度 講座 一 覧

● 協会主催講座 ●

No.	講座・クラス名		日 時	受講料他	回数	
1	韓国語	初級	毎週水曜日 5/16～	18:30～20:00	会員8,000円	30回
2		ボランティア (中級レベル)	毎月第2木曜日	19:00～20:30	会員無料	12回
3	中国語初級		毎週金曜日 5/18～	18:30～20:00	会員8,000円	30回
4	ポルトガル語 (ブラジルのポピュラー音楽で学ぶ)		毎月1回	18:30～20:00	会員無料 一般300円	12回
5	韓国文化紹介 (上級レベル)		毎月第3土曜日	13:30～15:00	会員無料 一般300円	12回
6	ボランティアによる日本語		毎週 (随時)	随 時	300円	週1回
7	日本語学習支援教室「勉強お助け隊」		毎週日曜日	10:00～11:30	無料	週1回
8	月季 (ばら) の会		随 時	随 時	無料	随時
9	エンコントコ		随 時	随 時	無料	随時
10	外国語ボランティア養成 (前期・後期) (英語・中国語・韓国語・ポルトガル語)		第4土曜日 5/26～	13:30～15:00	無料	6回

● 国際教養委員会主催講座 ●

No.	講座・クラス名		日 時	受講料	回数	
1	英 語	A ニュースイングリッシュ	毎月第2土曜日	10:00～12:00	会員無料	12回
2		B 通訳・ガイド実践	〃 第3土曜日	10:00～12:00	〃	12回
3		C Learn and discuss in English - things interesting to you!	〃 第4土曜日	10:30～12:00	〃	10回
4		D Presentations on various subjects in English by guest speakers	〃 第2火曜日	18:30～20:00	会員無料 一般300円	10回
5		E Please share your latest topics of interest with others.	〃 第4火曜日	18:30～20:00	会員無料	12回
6	中国語	入門A	〃 第1土曜日	10:00～12:00	〃	11回
7		入門B	〃 第2土曜日	10:00～12:00	〃	11回
8		初級ヒアリング	〃 第3土曜日	10:00～12:00	〃	11回
9		やさしい実践会話	〃 第4土曜日	10:00～12:00	〃	11回
10	韓国語会話		〃 第2土曜日	13:30～15:00	〃	10回
11	ロシア語入門・初級会話		〃 第2土曜日	13:30～15:00	〃	10回
12	日本語ボランティア養成		〃 第2・4木曜日	10:30～12:30	〃	前期12回 後期12回
13	多国言語文化交流		〃 第1土曜日	13:30～15:00	会員無料 一般300円	8回
14	中国語集中		平成31年3月	—	—	—

※講座・クラスによっては、教材費などの実費が必要な場合もあります。

富山市総合防災訓練のお知らせ

語学ボランティアとして
防災訓練に参加しませんか。

毎年語学ボランティアの方々、在住外国人の方々に参加していただき、避難訓練、避難所対応訓練などを学びます。

◆対象言語 英語・中国語・韓国語・ポルトガル語

◆内 容 避難所外国人対応訓練 他

1 事前研修会 (場所 当センター)

9月15日(土)

13:30～15:00

2 富山市総合防災訓練

9月29日(土)

*詳細は事務局まで



外国語ボランティア養成講座 ～富山を伝える編～

外国人をサポートする外国語ボランティアを養成する講座です。コミュニケーションに必要な語彙・表現や文化背景等を学びます。

●対象言語：英語、中国語、韓国語、ポルトガル語

●日 時：毎回13:30～15:00 1回のみ受講もOK!!

①5月26日(土)、②6月23日(土)、③7月28日(土)

●場 所：富山市国際交流センター会議室 (CiC3F) ほか

●対 象：会員

●受 講 料：無料

●定 員：各言語20名程度

北陸都市国際交流連絡会研修会

●日 時：7月6日(金)

●場 所：石川県金沢市

※詳細は事務局まで

お知らせひろば

お申し込み・お問い合わせは協会まで
 TEL 076 (444) 0642
 FAX 076 (444) 0643

講座・イベントカレンダー (4月～8月)

日時	講座・イベント	定員(名)	ところ	担当委員会	会費	対象
4月7日(土) 11:00～14:00	お花見交流会	—	富岩運河環水公園	ボランティア	無料	会員・外国人
4月7日(土) 15:15～16:45	多国言語文化交流クラス スペイン & スペイン語 講師 Ms. Aki Maria Kurasaki González	30	当センター	国際教養	会員無料 一般300円	会員・一般
4月10日(火) 18:30～20:00	英語D Presentation Mr. Mark Anthony (米国出身) トピック: "How to Increase Tourism in Toyama"	30	当センター	国際教養	会員無料 一般300円	会員・一般
4月10日(火) 18:30～20:00	MPB講座「歌で知るブラジルの魚」	20	当センター	—	会員無料 一般300円	会員・一般
5月24日(木) 15:00～18:30	総会・講演会・懇親会	—	<総会・講演会> 当センター <懇親会> 富山エクセルホテル東リコモン	合同	懇親会 5,000円	会員・一般 (講演会)
5月26日(土) 13:30～15:00	外国語ボランティア養成 講座 前期 ①	各言語 20	当センター	—	無料	会員
5月27日(日) 13:30～15:00	「海外で暮らして」 講師 埴生 Dado 美鈴さん	20	当センター	文化交流	無料	会員
6月3日(日) 9:30～17:00	日帰り交流会	45	五箇山	文化交流	会費 1,200円	会員・外国人
6月5日(火) 10:00～13:00	料理交流会 (1)	20	富山市中央保健 福祉センター	ボランティア	300円	会員・外国人
6月23日(土) 13:30～15:00	外国語ボランティア養成講座 前期 ②	各言語 20	当センター	—	無料	会員
7月1日(日)～2日(月)	国内研修	20	新潟県	総務企画	23,000円 程度	会員
7月6日(金)	北陸都市国際交流連絡会 総会及び研修会	—	金沢市内	—	—	会員
7月8日(日) 13:30～15:00	書道体験	20	当センター	文化交流	300円	会員・外国人
7月28日(土) 13:30～15:00	外国語ボランティア養成講座 前期 ③	各言語 20	当センター	—	無料	会員
7月29日(日) 14:00～16:00	ゆかた着付け教室	20	当センター	ボランティア	無料	外国人
8月4日(土) 16:00～19:00	富山まつり 「越中おわら踊り」	50	城址大通り	合同	—	会員・外国人
8月25日(土) 10:30～12:30	日本語ボランティア登録者研修会 「擬音語と擬態語Ⅱ」	30	当センター	—	会員無料 一般300円	会員・一般

※休館日 (4月～8月)

……4月17日(火)、5月15日(火)、6月19日(火)、7月17日(火)

8月は休館日なし

※行事については、ホームページ <http://www.tca-toyama.jp/>
 でご確認ください。協会までお問合せください。

(日程変更等)

・中国語入門A 5月5日(土・祝)
 ⇒ 5月12日(土) 13:30～15:30



編集後記

この春、韓国ソウルから友人夫妻が富山に来る。ただ来るのではなく、現在の仕事をリタイアして移住してくる。豊かな自然と文化に恵まれたこの町が、隣国に住む人から第二の人生を過ごす場所に選ばれたことが、うれしい。お客様ではなく隣人としての新しいお付き合いが、これから始まる。(日下)